AÑO XXVII (2.ª EPOCA) NUM. 1311 SABADO 15 DE JUNIO DE 1912

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCION LITERARIA

SOR DOLOR

Sor María de los Milagros, la profesora de labores, nos contaba muy á menudo unas historietas llenas de gracia y de travesura, de los dorados tiempos en que ella estaba en el siglo, y hasta de cuando ella era niña como nosotras. ¡Qué revoltosa había sido la beatífica hermana, ahora tan pacífica, grosezuela, blanca, linfática, con sus manecitas carnosas y nítidas que parecian dos rollitos de manteca! Ella, tan abstinente luego, tan parca, tan metódica, que tomaba su tisana á las once, en plena clase, relamiéndose un poquito, y su medicamento á las cuatro, torciendo el morrito con unos gestos de repugnancia que nos hacían morir de risa, había sido en los tiempos de entonces una golosa formidable. ¡Oh! Un día, estando ella con sus buenos papás en su casa de campo de la Provenza, de la dulce y melancólica Provenza, con sus prados orlados de cipreses de bronce, se había papado medio tarro de dulce de guinda, ¡qué horror!, y Nuestro Señor castigó de firme su glotonería y su atrevimiento poniéndola muy malita y haciéndole aborrecer el dulce, las guindas y las guindas en dulce, para todo el resto de su existencia... En el mundo se llamaba Berta de Forbing-Croissent, y su papá había sido senador y prefecto. Tenía un hermano que era conde, y otro secretario de la legación de Francia en Marruecos, en Tánger, á dos pasitos de nuestra patria. Un día nos enseñó el retrato del barbilindo vestido de moro... ¡Más guapo!... ¡Anda, y nos pusimos todas coloraditas al mirarlo!... Amparito Aliseda dijo ingenuamente:

—¡Hermana, parece usted con bigotes!...

Y nos duró la risa toda la clase...

Sor Elisabeth, la profesora de idiomas —¡ay, qué geniecito gastaba!,—era una alemana de la Lorena, con gran empeño en serlo, aunque nuestro pensionado era francés; hijuela de la Grande Bretèche, de Tours... Pero ella, que debía de ser un poquito... renegada, en cuanto á patria, ¿eh?, que no lo digo en otro sentido, ¡líbreme Dios de ello!, tenía prurito por hacernos ver que, aunque nacida en antiguos territorios de Francia, y aun siendo hija de padres franceses, ella era alemana, y bien alemana, súbdita fidelísima de S. M. I. Guillermo II, el de los bigotes erizados. También esta monjita tenía un hermano, que residía en Berlín y que era militar, y cuando ella estaba en el siglo y se llamaba Juana Wohlguemouth, había acompañado una vez á su hermanito á unas célebres maniobras militares... La hermana montaba muy bien á caballo, y á fe que no haría mal papel con su amazona, su hongo chiquitito, sus botas de charol y su látigo, pues era delgada, alta y esbelta. Su nariz, en cambio, resultaba imposible. Parecía el pico de un palomo, encarnadita, fina, prominente...

Cuando estaba en el siglo Sor Purificación, la profesora de dibujo y pintura, tan chiquitita, tan menuda, tan vivaracha, había querido ser médica. ¡Ay, qué risa! ¡Médica! Habría tenido que subirse á la cama para ver la lengua á las enfermas... Su familia no quiso qu estudiara esta carrera, y fué una lástima, pues la hermana tenía para ello grandes aptitudes... Una vez, ya en el colegio, recetó yo no se qué al gato, que estaba malucho, y no pasó el pobre animal de la primera toma. ¡Pobrecito Michín, con aquella cabecita tan mona y aquellas lanitas tan largas!... Sor Purificación lo disecó (¡creo que ella sola le sacó el corazón y todas las tripas!), lo rellenó de paja ó de estopa, no recuerdo bien; le puso unos ojos de cristal igualitos á los suyos—á los de Michín, ¿eh?—y cuando nos lo enseñó para presentárselo á la Buena Madre, todas creímos que el gatito había resucitado, y hasta nos dió un poco de miedo... de la hermana..., como si fuera algo bruja. En el mundo se había llamado Luisa Wilde, y era de origen inglés, pero nacida en Bretaña. Chiquitita y todo, ¡tenía unos puños! Ella era la encargada de cuidarnos la boca, y en cuanto se nos movía un diente ó se nos cariaba una muela, ya veíamos en sueños á Sor Purificación, con los terribles alicates en las manos... Y lo peor del caso era que después la veíamos de verdad, y bién despiertas, mirándonos de reojo y escogiendo la víctima, mientras preparaba el vasito con árnica para enjugarnos después de la operación. No había escapatoria...

Sor René, la profesora de música, no hablaba nunca nada de cuando ella viviera en el siglo. El mundo para ella se había acabado al profesar, y hasta el recuerdo de los pasados días parecía haberse quedado yerto, sin vida, á las puertas del noviciado, á las que no se asomó jamás, ni aun para recogerlo y enterrarlo, la nueva hermana. Como en el campo á la carroña, los cuervos debieron de devorarlo á las puertas del convento...

Era tan buena, tan buena, la pobre sor René, que á nosotras llegó á parecernos hasta guapa. Y eso que, la infeliz, tenía la cara toda roída por la viruela, grabada, llena de hoyitos. Una condiscípula nuestra, una niña plebeya de muy mal corazón, la puso un mote horrible: *Sor Figuerhut*, Sor Dedal, en lengua alemana. ¡Pobrecita Sor René! ¡Si ella lo hubiera sabido!...

—Díganos algo, hermana; cuéntenos algo de cuando usted estaba en el siglo —rogábamosla nosotras.

Y ella, humilde y modosita, nos respondía siempre:

—No está en el libro de deberes esa conferencia, señoritas.

—¿Cómo se llamaba usted, hermana?...

—Sor Dolor.

—¡Ay, qué gracia! ¡*Sor*, antes de profesar!... Sería Dolores, María de los Dolores, ¿eh?

—Sor Dolor. ¿No les gusta el nombre? ¡Pues si es tan bonito!... Repase, repase esa sonatina, á ver esa fuga... Tocan ustedes como un organillo, sin expresión, sin alma....

Y de ahí no salía. La buena hermana no había sido nadie ó quería ser nada; sólo Sor René; y con Sor René teníamos que contentarnos...

Después de unas vacaciones de Pascua, Martita Frontori—una compañera de pensionado—nos trajo un notición estupendo. Ella sabía algo, sabía mucho de Sor René. Sabía quién era, de dónde era, y hasta cómo se había llamado antes de entrar en Religión.

—Figuráos mi sorpresa—nos dijo un día durante el recreo—cuando, una tarde, al recibir mamá la visita de una amiga de Montpellier, al presentarme dijo, naturalmente, que yo estaba en este colegio.

—¡Ah! ¿En la Presentación, de Aldibuena?—exclamó la señora.

—Sí, en la Presentación, de Aldibuena—contesté yo, sin dar al caso la menor importancia.

—Pues en ese colegio tengo yo una amiga, una amiga muy querida, y á quien hace mucho tiempo que no he visto... ¿No hay allá una hermana que se llama Sor René?

—Sí, sí, Sor René—afirmé yo, figuráos con qué alegría. A poco más se me escapa lo de Sor Dolor y hasta lo de *Sor Finguerhut*.

—Pues Sor René es paisana mía... Algún día iré á verla... ¡Pobre Sor René!

La señora no dijo más por el momento; despidióme mamá y yo me puse á corretear por el jardin, mientras mamá y su amiga paseaban; y fingiendo no prestar atención á lo que decían, me enteré de todo, ¡de todo!

Sor René es de Montpellier, efectivamente; hija de unos comerciantes riquísimos, se llamaba Elena Leblanc era la joven más bonita de la ciudad... ¡y tenía novio!... Sí, sí, novio; y estaba ya para casarse, cuando le dieron las viruelas... ¡qué miedo!... y al quedar tan desfigurada, se deshizo la boda, y se metió monja. ¿qué tal?

—¿Y aquella señora dijo que era Sor René tan bonita?

—¡La más hermosa de Montpellier!

—¡Qué lástima!..,

Satisfacción de nuestra vanidad femenina fué aquello, no deseo de causar molestia alguna á la buena hermana; antes al contrario: con todo amor lo hicimos, creyendo halagar más que herir... Habíamos sorprendido el secreto tan cautelosamente guardado por Sor René y no nos cabía ya en el pecho la noticia... Amparito ideó el plan y ella misma lo puso en práctica.

Al dar la lección de canto, dentro del método, en la página señalada para aquel día, colocó un papel, en el que escribió con gruesos caracteres: «*Hélène Leblanc est la plus belle fille de Montpellier.*» ¡Qué sorpresa íbamos á dar á la hermana Sor Dolor!...

Llegó Sor René, sentóse al piano, abrió el método..., vió el papel y, al leerlo, se tornó pálida, pálida como un cadáver... Llevóse las manos al pecho y, doblando la cabeza sobre el teclado, comenzó á sollozar convulsivamente...

Todas nosotras la miramos sobrecogidas, asustadas, sin sospechar que habíamos apuñalado un corazón...

La pobre monjita, con la cabeza cubierta por sus blancas tocas, parecía una azucena tronchada por el huracán...

VICENTE DIEZ DE TEJADA.

SAETA

Belleza escultural, forma divina
Ojos dulces que miran siempre al cielo;
Ninfa gentil que deja la piscina,
Blanca paloma, tersa, como el hielo;

Princesa de mi mente ¿qué te enoja?
Tu pecho era volcán ¿porqué ahora
Semejas mustia flor que se deshoja?
Ingratitud, dijiste!...—Oh, señora,

(Que así te llamarán al paso de los años)
—No demandeis que fué de vuestro dueño;
Enfermó de terribles desengaños
Y llegó á dormirse en hondo sueño;

Tal, que de él jamás ha despertado...
Pues dicen que os amó ¿le habeis llorado?

SEBASTIÁN MIRALLES.

Palma, Junio 1912.

ESPAÑA EN MARRUECOS

En los círculos políticos de Londres ha sido objeto de muchos comentarios un largo artículo que ha publicado el importante diario *The Times* sobre la ocupación de España en Marruecos. El articulista, tomando como pretexto el aniversario del desembarco de tropas en Larache y Alcazarquivir, dedica grandes elogios á la política militar y administrativa que España está realizando en sus zonas de ocupación, haciendo constar que tanto en Larache como en Alcázar, en Tetúan como en Ceuta, no se ha promovido el más pequeño incidente desagradable con los indígenas, los cuales están satisfechísimos de la gestión de España.

Como el artículo termina afirmando rotundamente que si el Gobieruo español procede con igual tacto en todas sus relaciones internacionales demostrará una capacidad colonizadora que deberán imitar otras naciones, la mayoría de la gente ha querido adivinar en él más que un elogio á los españoles, una fuerte censura á los franceses, que en el breve espacio de tiempo que llevan ocupando las zonas que les corresponden sólo han conseguido sembrar odios, rencores, injusticias y atropellos.

Sea lo que fuere, lo que no puede negarse es que en estos momentos en que tocan á su término las negociaciones franco españolas y en que la actitud de Inglaterra ha de ser la que resuelva en definitiva las últimas dificultades que aun quedan por zanjar, la opinión del gran diario inglés tiene trascendencia.

EL CINE EN LAS IGLESIAS

El Vaticano ha decidido permitir el uso de las proyecciones cinematográficas en los templos. Tan extraña determinación justificaría no pocos comentarios, de no tenerse en cuenta las especiales circunstancias y las precisas limitaciones que la esplican perfectamente, á la vez que fijan su alcance y objeto.

Desde hace unos cuantos años se ha fundado en todas partes unas Sociedades católicas que se proponen servirse de la cinematografía, no solo como instrucción y educación, sino también como una verdadera y propia ilustración de la Historia Sagrada y del Catecismo. Estas Asociaciones, que se han fundado primeramente en Francia, donde han adquirirido un extraordinario desarrollo, se han extendido ya á muchas naciones europeas y americanas. Los obispos han empezado á suplicar al Pontífice que les consintiese utilizar las proyecciones cinematográficas en las iglesias, como complemento de la enseñanza del Catecismo, particularmente en los pueblos y en las aldeas, donde el clero no dispone de otros locales apropiados para ese objeto. Y, en efecto, el Papa ha dado en estos días el permiso que le pedían tantos y tantos prelados.

El permiso del Santo Padre está subordinado, sin embargo, á las siguientes condiciones «sine qua non» para semejantes espectáculos de educación religiosa: primera, habrá de quitarse del templo al Santísimo Sacramento; segunda, las mujeres habrán de colocarse en un puesto separado de los hombres; tercera, la iglesia habrá de estar siempre iluminada menos en el monento en que se ejecuten las proyecciones; cuarta, el cura párroco habrá de encontrarse siempre presente y

deberá ejercer sobre las películas cinematográficas la más escrupulosa vigilancia, cerciorándose de su moralidad y carácter meramente religioso, y quinta, estos espectáculos no podrán celebrarse sin el correspondiente permiso del obispo de la diócesis, el cual podrá, si asi le pareciese oportuno, negarlo.

Aunque limitada en esta forma, la concesión que acaba de hacer el Vaticano es sintomática porque demuestra que tanto el Papa como el clero en general reconoce que el cinematógrafo ha llegado á ser un poderosísimo y eficaz medio de propaganda.

TEDESCHI

DE ARTE

Hace ya bastante tiempo, un motivo puramente artístico relacionado con un buen amigo mío, me hizo tomar la pluma, cosa que sucede acaso con demasiada frecuencia, y escribir unas cuartillas con toda sinceridad, bajo el mismo título que ahora encabeza éstas.

Pero si aquel día lo hice con toda complacencia, hoy lo hago con el ánimo repleto de una amargura intensa y con el espíritu rebosante de un lirismo tal vez exaltado... Y estas palabras sosegadas, salen de mí, para contrarestar la violencia de mi sentimiento artístico, del sentimiento artístico de todos los que sentimos la serenidad del Arte, insultado, profanado, por una heregía atroz que ha sido lanzada precisamente aquí, en esta tierra augusta, hermana de Grecia, bajo la serenidad de nuestro cielo límpido...

...ALLÌ HE VISTO UNOS DESNUDOS TAN PROVOCATIVOS QUE Á SU LADO LA VENUS DE MILO AUN RESULTA DECENTE...

Lector: Si no entiendes *nada* de Arte, lo mejor es que no hagas ningún comentario, que pases por alto estas líneas, figurándote que no has leído nada; pero si el Arte tiene sobre tu espíritu la sugestión de la serenidad, si la Belleza ha impresionado alguna vez tu alma, y has sentido dentro de tí vibrar un dulce aleteo, y te has creído transportado á las regiones azules de la idealidad ante una obra de materia, ante la cual no has sentido la *materia*, sino el *espíritu*, yo te invito amigo lector á que te detengas, y reflexiones un poco la anterior heregía monstruosa, que quedará impune como todos los crímenes de sentimientos estéticos... y perenne en nuestro ambiente, como el estigma de una maldición olimpica...

¡La VENUS DE MILO pornográfica!

Piensa serenamente cuanto ello significa. Calcula, recuerda el Palacio del Vaticano, y verás que la heregía ARTISTICA, tiene que repercutir...

Y nosotros seguiremos vegetando apaciblemente, mientras se profana el Arte de esta manera tan vil, tan inícua...

¿Que hemos de hacer? Qué decir?.. Nada; no podemos decir ni una palabra; si lo hiciéramos entraríamos de lleno en la categoría de Victor Hugo y otros *noninguns* por el estilo... y francamente... ¡no queremos! y nos resarcimos, diciéndonoslo á nosotros mismos, igual que suponemos hará el curioso lector que haya sabido indignarse...

PEGASO.

Palma, Junio 1912.

Crónica Local

Muy concurrida se vió la función dada en el teatro de la «Defensora Sollerense» el domingo por la noche.

La obra de nuestro paisano Sr. Enseñat *Los dos pilletes* obtuvo una acertada interpretación, sobresaliendo en su labor la Sra. Beneyto y las niñas Rado y Forteza, en sus respectivos papeles de *Claudinet* y *Fan-fan*, que hicieron muy bien.

El público premió con frecuentes aplausos el trabajo de la compañía del Sr. Ferrán.

——

El pasado domingo en el Colegio de las Escolapias se rifó la bonita cesta de flores artificiales que estaba expuesta en la Exposición recientemente celebrada, saliendo premiado el número 102.

——

Continua en la estación del ferrocarril de esta ciudad con el mayor rigor la prohibición de que entren los muchachos, lo cual, como dijimos, han aprobado y celebrado todas las personas que tienen sentido común. Es probable que la misma disposición haya de hacerse extensiva á una camarilla de mozalbetes insolentes que á dicho sitio suelen acudir todas las noches con el fin de dar empujones á las jóvenes é incomodar al público con palabras y obras que son la prueba más concluyente de su incultura ó de la deficiente educación que han recibido.

Por de pronto ya ha recaido la mencionada prohibición en uno que al ser avisado por el sereno de la estación en la noche del miércoles, se atrevió á responderle inconvenientemente en vez de obedecerle y hasta tuvo la desfachatez de levantarle la mano.

Sin duda ignora el mozalbete en cuestión que los empleados de los ferrocarriles en el ejercicio de su cargo tienen las mismas atribuciones que si fueran agentes de la Autoridad, y que por lo mismo son los desacatos castigados severamente por el código penal. Es probable le cueste á éste la torta un pan, y esto conviene lo sepan sus camaradas y cuantos otros, creyendo tal vez en su ignorancia que son las salvajadas graciosidades que se les ha de aplaudir, se sientan tentados á imitarle: preferible sería escarmentaran en cabeza agena, ya que habrá tenido que hacerlo en la suya propia el que se vé privado á estas horas de volver á poner para solaz los pies en la estación.

——

Se nos dice que el «Centro Republicano Sollerense» celebró el domingo una velada en el local que ocupa la escuela de dicha sociedad.

No podemos dar cuenta del citado acto por la sencilla razón de que al mismo no fuimos invitados.

——

Por no poder la compañía del vapor «Villa de Sóller» disponer de este buque para la festividad de San Pedro, por tenerlo contratado para el mismo día con una sociedad barcelonesa, se ha aplazado *síne díe* el viaje de recreo al *Torrent de Pareys* que tiene proyectado la sociedad filarmónica «Lira Sollerense».

——

A la fiesta celebrada en la barriada del puerto, el domingo último, en honor á San Raimundo de Peñafort, asistió mucha concurrencia, especialmente por la tarde.

——

Tenemos noticias de que se proyecta construir un puente de hormigón que atraviese el torrente mayor, á su desembocadura en la playa.

Y como al funcionar el tranvía de Sóller al puerto habrá una parada junto al sitio conocido por «La Torre», las personas que lo deseen podrán acudir, en el estío, á tomar baños disfrutando de las mayores facilidades. Faltará luego, para que sea completo todo, la instalación de un establecimiento de baños, muy necesario en una población rica como la nuestra. ¿Habrá quién se determine á llevar á cabo esta empresa?

——

Sabemos que la Compañía del ferrocarril de esta ciudad adquirió días pasados del empresario Sr. Bovio la locomotora «María Luisa», tan conocida del público sollerense por haber sido su silbido el primero que repitieron los ecos de estas montañas, y nota simpática que durante algunos años mantuvo viva la esperanza de poder disfrutar un día las comodidades de este servicio excelente y anhelado que ha venido por fin á ser hermosa realidad.

Transformada y mejorada la máquina, con la misma esbelta forma que tienen la «Sóller», la «Palma» y la «Buñola» (¿se le cambiará ahora el nombre por el de «Son Sardina»?) será destinada al transporte de materiales desde el Puerto, á auxiliar á sus hermanas mayores, en tamaño ya que no en edad, en sus trabajos extraordinarios, y hasta si es preciso al arrastre de pequeños trenes en las épocas de mayor tráfico.

La idea es acertadísima en nuestro concepto; y con seguridad merecerá general aplauso de los señores accionistas y del público.

——

Un niño que días pasados jugaba con otros en la plaza de la Constitución, tuvo la desgracia de caerse produciéndose tres roturas en un brazo.

——

El miércoles por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cette el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller» llevándose algunos pasajeros y carga variada.

El retraso en la salida obedeció á habérsele practicado la limpia de calderas.

Dicho buque es esperado el martes.

——

La banda de la *Lira Sollerense*, cuyo número de músicos asciende ya á unos 30, ha sido invitada por el empresario de la plaza de toros de Palma para que asista á la corrida que ha de celebrarse mañana.

La citada banda ha aceptado gustosa la invitación y se propone trasladarse mañana á Palma, en el tren de la 1'15 de la tarde, para lo cual ha solicitado y obtenido del Director Gerente de la compañía del ferrocarril Sr. Estades les sean reservados los asientos.

La invitación de que ha sido objeto la banda citada es un nuevo y señalado triunfo para la misma que á nosotros como sollerenses nos halaga, es una prueba elocuente de que los progresos realizados en el poco tiempo que lleva de vida han trascendido ya fuera del valle.

Felicitámosla por ello una vez más y que en la función de mañana recoja nuevos lauros es lo que de veras deseamos.

——

La cosecha de albaricoques ha sido este año escasa en nuestra comarca.

Las pocas partidas que se recogen para ser enviadas á Palma con destino á la fabricación de la pulpa se cotizan á 9 pesetas el quintal.

——

Debe tener lugar mañana en Palma la corrida de toros desde hace tiempo anunciada y como es muy probable concurran á ella muchos de nuestros paisanos, pues que los hay aficionados y otros que sin serlo, estando desocupados, aprovechan todas las buenas ocasiones que se les presentan para divertirse, creemos no ha de estar demás la publicación del servicio de trenes que ha de regir en dicho día, según tiene acordado la Dirección. Hélo aquí:

De Sóller á Palma: á las 5'30 y á las 9'30 de la mañana, á la 1'15 y á las 6 de la tarde.

De Palma á Sóller: á las 7'40 y á las 11'30 de la mañana, á las 3 de la tarde y á las 8 y á las 9'30 de la noche.

Habrá además un tren especial para Son Sardina y Buñola, que saldrá de Palma á las 7'45 de la tarde, y que convendría utilizaran los señores viajeros para su regreso á dichos pueblos, ya que exclusivamente para ellos se ha organizado.

——

Por el anuncio de la «Defensora Sollerense» que en otro lugar publicamos, podrá ver el lector que dicha sociedad convoca á una reunión general y pública para el domingo día 23 del corriente, para iniciar la suscripción de obligaciones que se proyectan emitir para llevar á cabo la reforma y ampliación del teatro.

El empréstito que se ha de levantar para la realización de tan deseada mejora ha de ser de 25.000 pesetas, en 500 obligaciones de 50 ptas, al interés del 3 por ciento anual, amortizables dentro el plazo de 15 años.

Las 50 pesetas importe de cada obligación serán satisfechas en cuatro plazos, en los meses de Julio á Octubre del corriente año.

——

Según anuncio publicado en el Boletín Oficial de la provincia, en los días 19 al 24 del actual mes de Junio tendrá lugar en esta población la recaudación voluntaria del impuesto de cédulas personales correspondientes al corriente ejercício de 1912.

——

El Ministro de la Gobernación ha publicado una Real Orden encaminada á evitar en el reino la mendicidad. Nuestras Ordenanzas Municipales ya la prohibían en esta población, pero la mendicidad continuaba. Ahora parece existe el propósito firme de que no vuelvan los mendigos á pulular por estas calles y al efecto la alcaldía ha publicado hoy el bando que á continuación reproducimos. Dice así:

Don Juan Puig y Rullán, Alcalde-Presidente de la Junta local de protección á la infancia y represiòu de la mendicidad.

Al vecindario:

Por reciente Real Orden del día 8 del actual el Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación dicta reglas encaminadas á la represión de la mendicidad; y deseando, por lo que respecta á esta población, evitar el estado vergonzoso de los mendigos que los domingos y dias festivos pululan por estas calles y caminos molestando con sus insistentes demandas al vecindario, he creído conveniente, cumpliendo con lo dispuesto en la antes citada soberana disposición, publicar en hojas volantes que serán repartidas con profusión, algunas de sus principales disposiciones, para que sean conocidas de todos los habitantes y ayuden con su observancia y civismo á la estirpación de esta invasión mendicante, verdadera llaga social.

1.º Todo mendigo ambulante que se encuentre en este término municipal será detenido por los agentes de la autoridad y albergado en los centros benéficos, pudiendo también prestar este servicio la Guardia civil.

2.º Los mendigos forasteros detenidos serán conducidos por la Guardia civil, por tránsitos, á los pueblos de su naturaleza ó á los lugares que los mismos indiquen.

3.º Será amonestada y corregida por los agentes de la autoridad, toda persona que trate de oponerse á la recogida y conducción de mendigos.

4.º Será detenido y multado con 25 á 100 pesetas toda persona que obligue ó induzca á mendigar á un niño ó niña menor de diez y seis años.

5.º Se invita á las personas filantrópicas á contribuir con donativos para aumentar los exigüos fondos de la Junta local de protección á la infancia y represión de la mendicidad.

6.º Se recomienda al público se abstenga de dar limosnas en la vía pública. Los que voluntaria é insistentemente infrinjan esta disposición serán castigados con multas que se destinarán á aumentar los fondos de esta Junta local de protección á la infancia y represión de la mendicidad.

Al requerir al público generoso que se abstenga de dar limosna al mendigo ambulante, no se pretende condenar la caridad é impedir el libre ejercicio de la más bella de las virtudes, pues esto sería absurdo; lo que desea es convencer al noble pueblo sollerense que con la limosna pública no se remedían las desdichas que afligen á la gente del hampa y del mal vivir.

Sóller 15 de Junio de 1912.—Juan Puig.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 17 Mayo de 1912

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á ella los concejales señores Colom (José), Rotger, Enseñat, Castañer Arbona, Bauzá, Magraner, y Colom (Bernardo).

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se reprodujo la lectura de la circular y tarifa para la exacción de los arbitrios que se proponen para las obras y servicios de los puertos de Baleares, como igualmente de los impuestos para la ocupación de zona de uso público publicados por la Jefatura de Obras públicas de esta provincia en el «Boletín Oficial» n.º 7061. Verificado por la Corporación el estudio de los arbitrios é impuestos proyectados, acordó informar que nada tenía que oponer á la implantación de dichos tributos, si bien desearía que todo su importe líquido que se recaude en esta población se invirtiese en obras de mejoramiento de este puerto, aunque para ello fuese necesario cuidar de su administración.

Se concedió permiso á D. Francisco Mayol Frau para construir un cuerpo de edificio en un solar que posee en el ensanche de «Can Pareta», para destinarlo á carpintería y fábrica de aserrar maderas.

Se acordó pasara á informe de la Comisión de Obras nna solicitud de D. Miguel Lladó, en la que pide autorización para levantar un cuerpo de edificio en una finca de su propiedad lindante con el camino de las Fontanellas; y una de D. Juan Vicens Darder pidiendo permiso para agrandar varias ventanas y abrir un portal en una casa de su propiedad de la calle de San Raimundo de Peñafort de la barriada del puerto.

Y se levantó la sesión.

Sesión del día 24 Mayo 1912

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á ella los Concejales señores Canals, Colom (José), Enseñat, Castañer Arbona, Colom (Miguel), Bauzá, Colom (Bartolomé) y Castañer Bernat.

Se concedieron los permisos siguientes que habían sido solicitados: á D. Vicente Sureda, para abrir un portillo en la pared de una finca denominada «El Seller» lindante con la calle de Santa Teresa, con objeto de ponerle unas jambas y una verja de hierro; á D.ª Margarita Rullán Vives para enlucir la fachada de la casa n.º 30 de la calle de Real; y á D. Gabriel Lirola, vecino de Palma, para colocar un kiosco para la venta de periódicos y revistas en la calle del Príncipe, con la condición pero de tener que quitarlo y hacerlo desaparecer cuando á juicio de la Alcaldía estorbe su instalación.

Se acordó realizar los siguientes pagos: á D. Miguel Colom 267'17 ptas. por la confección y montura de un arco de triunfo levantado en la calle del Príncipe para solemnizar la inauguración del ferrocarril de Sóller; á la banda de música «Lira Sollerense», 105 ptas. por su asistencia á los diferentes actos de la inauguración del ferrocarril y 140 ptas. por su asistencia á las procesiones de Semana Santa y Asamblea Mariana; y á diferentes entidades y personas 3046'78 pesetas á que ascienden los gastos efectuados con motivo de los festejos y gastos de representación organizados para la festividad de la Virgen de la Victoria.

Se aprobó el traspaso de la sepultura número 333 del cementerio católico á favor de D.ª María Barceló Ferrer y de la sepultura n.º 332 á favor de D. Bartolomé Vicens Bernat.

Y se levantó la sesión.

Sesión del día 31 Mayo de 1912

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á ella los concejales señores Colom (José), Rotger, Enseñat, Colom (Miguel), Castañer Arbona, Bauzá, Colom (Bartolomé), Magraner, Colom (Bernardo) y Castañer Bernat.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D. Salvador Oliver Castañer, pidiendo autorización para ensanchar un portillo existente en la pared que cerca el huerto de su propiedad, lindante con la calle del «Fossaret» y levantar cosa de un metro un tramo de la pared allí existente. Enterada la Corporación, acordó pasara á informe de la Comisión de Obras.

De acuerdo con lo informado por la Comisión de Obras, se concedieron los permisos siguientes, que habían sido solicitados: á don Juan Marqués Palou, para construir una cochera en un solar de su propiedad situado en el ensanche de «Can Pareta»; á D. Miguel Lladó para levantar un cuerpo de edificio en una finca de su propiedad lindante con el camino de las Fontanellas; y á D. Juan Vicens Darder para modificar varias ventanas y abrir un portal en la casa n.º 1 de la calle de San Raimundo de Peñafort.

Dióse cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras en la instancia promovida por D. Lorenzo Roses Borrás, como Presidente de la sociedad recreativa «La Unión», pidiendo autorización para colocar un toldo adosado á la fachada de dicha casa hasta llegar á la acera de enfrente. Consta en el informe que no procede acceder á lo solicitado porque á ello se opone el artículo 233 de las Ordenanzas municipales. Enterada la Corporación, acordó resolver de conformidad con lo informado.

Se aprobó el traspaso de la sepultura número 250 del cementerio católico á favor de D. Luis Feliu y Arbona.

Se acordó satisfacer á D. Juan Enseñat 167'96 pesetas por 1084 kgs. algarrobas suministradas para manutención de los caballos del municipio, y á D. Lorenzo Marqués 125 pesetas por la asistencia de la banda de música que dirige á las procesiones de Semana Santa y otros actos.

Se acordó por unanimidad nombrar al farmacéutico titular D. Jaime Torrens y Calafat Vocal de la Junta local de Instrucción pública.

Se enteró la Corporación de una muy afectuosa comunicación, en la cual la Excelentísima Diputación provincial rinde tributo de admiración y entusiasta aplauso á esta ciudad por la inauguración del ferrocarril de Sóller; habiéndose acordado agradecer sinceramente esta demostración de afecto y simpatía.

A petición del Sr. Castañer Arbona, se le concedió un mes de licencia para ausentarse de esta población y trasladarse al extranjero.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana domingo, día 16. A las siete y media de la mañana se practicará el ejercio en obsequio de Ntra. Sra. del Carmen. A las nueve y media exposición de S. D. M., Prima y Tercia y seguidamente la Misa mayor, en la cual predicará el Rdo: D. Bartolomé Coll, Pbro. A las dos y media de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro.

Miércoles, día 19.—A las siete de la mañana y durante la celebración de la santa misa se practicará el ejercicio propio del día en obsequio del Patriarca San José.

Viernes día 21.—Se principiará á las ocho de la noche el Octavario dedicado al Sagrado Corazón de Jesús con sermón por el Rvdo P. Fr. Pedro Cerdá T. O. R. y seguirá todos los días á la misma hora.

En la iglesia del Ex-convento.—Hoy sábado, día 12. A las cinco de la tarde, se cantarán solemnes Completas en preparación á la fiesta de S. Juan Bautista de la Salle, Fundador del Instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

Mañana domingo, día 16. A las siete, Misa de Comunión general, durante la cual se cantarán escogidos motetes. A las diez, Tercia y la Misa mayor, con música, pronunciando el Panegírico del Santo Fundador el Rvdo. D. Miguel Rosselló Pbro. A las seis de la tarde, Ejercicio devoto, en obsequio del Santo, con exposición, terminándose con la veneración de la Reliquia.

En el oratorio de las M M. Escolapias.—Mañana, domingo, habrá fiesta votiva en obsequio de la Vírgen. En el oficio, predicará el elocuense orador Dr. D. Antonio Sancho, Pbro.

Registro Civil

NACIMIENTOS

desde el día 24 Mayo hasta hoy

Varones 5.—Hembras 3.—Total 8.

MATRIMONIOS

Día 1.º de Junio.—Juan Martí y Mir, soltero, con Margarita Oliver y Verd, soltera.

DEFUNCIONES

Día 28.—Mateo Frontera Oliver, de 65 años, casado, m.ª 70.

Día 30.—Pedro A. Bisbal Colom, de 76 años, casado, m.ª 71.

Día 30.—Antonio Bauzá Escales, de 68 años, casado, m.ª 48.

Día 5 Junio.—Gabriel Bernat Sampol, de 86 años, viudo, calle Mallorca (Puerto).

Día 12.—Miguel Bennasar Bauzá, de 3 meses, «El Seller».

Día 14.—Juan Ferrá Desclaus, de 24 días, calle de Buen Año.

DEFENSORA SOLLERENSE

Esta Sociedad tiene acordada la reforma y ampliación del teatro, y para ello se propone levantar un empréstito de 25.000 ptas., mediante obligaciones de á 50 ptas una, al interés del 3 por ciento anual, amortizables dentro el periodo de 15 años.

Para la suscripción de obligaciones, se celebrará una reunión general y pública el día 23 de los corrientes á las 17 en el salón teatro de esta Sociedad, y á ella se invita á todas aquellas personas que deseen prestar su concurso á tal obra, de verdadera necesidad en Sóller.

El desembolso se verificará en 4 dividendos de á 12 ptas. y media cada uno, en los meses de Julio á Octubre próximos.

Sóller 15 Junio de 1912. El Presidente Miguel Forteza.

Sindicato de Riegos

Confeccionados los repartos de gastos del presupuesto de este Sindicato de Riegos del año 1910, se anuncia que, á efectos de reclamación, permanecerán expuestos en la Secretaría del mismo Sindicato, Isabel II 26, por espacio de 15 días á contar desde hoy.

Sóller 15 de Junio de 1912.—El Director Antonio Castañer.—P. a. de la J. Lorenzo Mayol, Secretario.

SUSCRIPCION

para recaudar fondos con objeto de regalar las insignias de la cruz de 3.ª clase del Mérito Naval al Sr. D. Jerónimo Estades, Director Gerente del Ferrocarril de Sóller.

Cuota máxima una peseta

	Ptas.
Suma anterior. . . .	132'50
D. Miguel Colom Mayol.	1'00
» Ramón Colom Rullán.	1'00
» Juan Colom Rullán.	1'00
» Pedro Colom Castañer.	1'00
» Antonio Castañer Rullán.	1'00
» Francisco Gamundí Castañer.	1'00
» Antonio Bauzá, Vicario.	1'00
» Onofre Reinés.	1'00
» Miguel Oliver Colom.	1'00
» José Figuerola.	1'00
» Pedro Rosselló Carrión.	1'00
» José Nadal.	1'00
D.ª Antonia Ozonas de Castañer.	1'00
» Catalina Castañer de Coll.	1'00
D. Pedro Juan Castañer Ozonas.	1'00
» Pablo Castañer Ozonas.	1'00
» Miguel Coll Mayol.	1'00
» Antonio Canals.	1'00
» Juan Mayol Trías.	1'00
D.ª Juana María Serra Coll.	0'25
D. Juan Mayol Serra.	0'25
D.ª Catalina Mayol Arbona.	0'25
D. Juan Mayol Mayol.	0'25
» Bartolomé Mayol Mayol.	0'25
» Jaime Mayol Mayol.	0'25
D.ª María Mayol Mayol.	0'25
D. José Colom Estades.	1'00
» Bartolomé Busquets Canals.	1'00
» Cristóbal Pizá.	1'00
» Bartolomé Colom Morell.	1'00
» Bartolomé Colom Ferrá.	1'00
» Amador Canals Pizá.	1'00
» Guillermo Pons Rullán.	0'50
» Jaime Pizá Mayol.	0'10
» Cristóbal Castañer Ripoll.	0'50
» José Rullán Ripoll.	1'00
» Rafael Vich Cladera.	1'00
» Francisco Toldrá Soler.	1'00
» A. J. C.	1'00
Suma	164'35

(Continuará).

NUEVA COMADRONA

CATALINA RIUTORT

se ofrece en el servicio de partos

Domicilio: calle de la Luna, n.º 85. —SÓLLER.

VENTA

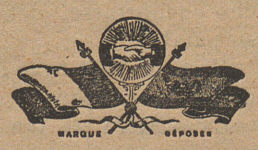
Se vende á voluntad de su propietario una casa de tres vertientes y corral, situada en la calle de la Luna n.º 136, manzana 32, de extensión 126 metros poco más ó menos.

Para más informes diríjanse al oficial sache.

SOCIÉTÉ VINICOLE
Franco-Espagnole
Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs: MALAGA (Espagne) FUNCHAL (Ile de Madère) OPORTO (Portugal)

Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1er août 1905 sur les fraudes.

EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine.

AUCUN ENTREPOT EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

L. ELIE-MANTOUT et Cie

Fournisseurs brévetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

Café Sóller y Restaurant
— DE —
MATEO SOLDUGA
Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1
PALMA DE MALLORCA

COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan	1'50	Ptas.
Cena id. id. id.	1'50	»
Cama, desde	1'00	»
Para uno ó más días de pensión, con cama.	3'50	»

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17

-- Mr. JAMES LINDO-WEBB --

Profesor inglés

Dará lecciones de este idioma en el domicilio de los alumnos que lo soliciten.

Dirigirse por escrito al mismo profesor, que vive en la Alquería, Fornalutx.

ECOS REGIONALES

COMENTARIOS

En otra ocasión, hace ya tiempo, hablé en estas columnas de la perniciosa influencia ejercida por las películas cinematográficas, cuando no preside en su dirección, un prudente y elevado criterio. Me lamentaba, y mi lamentación era un eco de las de muchísimas personas, que se fomentara con frecuencia por medio del espectáculo hoy más en boga la inmoralidad, pues otra cosa no es el presentar como héroes á los grandes criminales, el desarrollar á la vista de inteligencias tiernas y por lo mismo todavía no formadas, toda la trabazón y todo el proceso de los robos premeditados, con el aditamento de cierta aureola fantasmagórica para los protagonistas, y finalmente haciendo, si no amable, menos repulsiva la depravación, presentándola cubierta de un falso oropel.

Un número del periódico profesional, el «Boletín de la Revista de Medicina y Cirugía práctica» que se publica en Madrid y que ha hecho llegar á mis manos un joven é ilustrado médico que presta sus servicios en uno de los pueblos de esta isla, me mueve á insistir de nuevo sobre este tema realmente interesante. Se dá en él cuenta de que en una de las últimas sesiones celebradas por la Sociedad Pediátrica Española el Sr. Uñós expuso la historia de una niña de doce años que había intentado suicidarse bebiendo una gran cantidad de ácido clorhídrico (sal fumant). La relación de los horribles tormentos sufridos, en consecuencia, por la niña, añade el diario en cuestión, impresionó mucho al auditorio, pero le impresionó más al conocer la causa que impulsó á aquella criatura á atentar contra su vida. Al ser preguntada acerca de donde había recibido tan nefastas enseñanzas y tan impropias de su tierna edad, contestó lisa y llanamente: en el cinematógrafo.

Entiendo que basta la exposición escueta del hecho y que huelgan por mi parte los comentarios que á su gusto y según la voz de su conciencia podrá hacer y hará seguramente el lector. Por mi parte, pues, sólo añadiré que si es siempre criminal envenenar las fuentes de la verdadera vida, que tal significa en mi concepto todo lo que pueda contribuir más ó menos directamente á la perversión del corazón y del entendimiento, lo es infinitamente más cuando esta perversión es á tiernas criaturas, y en esa hermosa edad de la vida en que todo sonríe, en que las rosas no tienen todavía espinas, en que el mejor ornato de los blondos cabellos infantiles es la aureola de la inocencia.

Mucho pudiera decirse y recriminarse en este sentido, pues el cinematógrafo no obstante sus corrosivos efectos, cuando es malo, no significa más que una sola de las muchas acechanzas que contra la juventud incauta se tienden en estos tiempos de depravación que padecemos. Criminoso proceder en el que se hecha en olvido los muchos respetos, los muchos cuidados y desvelos que los niños merecen, sin tener en cuenta que al prostituir moral y materialmente los niños de hoy, se matan en flor las esperanzas del momento y las realidades de mañana, inutilizando una generación regeneradora en que confían todos los que hoy piensan y meditan.

JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO.

Palma 14 Junio 1912.

Crónica Balear

Palma

Mañana domingo se celebrará en este circo taurino una corrida de toros de muerte.

Estaban contratados para esta corrida los celebrados diestros *Bombita* y *Cocherito de Bilbao*, más como el primero todavía no está curado de las heridas sufridas en la última cogida en Madrid, la Empresa ha contratado para sustituirle al matador *Manolete*.

Se lidiarán seis toros de la ganadería de Pérez Concha.

—

Cumpliendo el acuerdo tomado por el Ayuntamiento, el Arquitecto Municipal ha formulado el proyecto para proceder al derribo del baluarte del Sitjar y cortina adyacente.

Con este derribo quedará hecha la comunicación directa entre Palma y el populoso arrabal de Santa Catalina, pues en el trozo que comprende se han de construir los dos puentes cuyo proyecto tiene aprobado el Ayuntamiento y adjudicadas las obras de construcción de los mismos.

—

A últimos de la pasada semana falleció en esta ciudad un anciano llamado Bartolomé Martí y Aguiló, que contaba la avanzada edad de 103 años.

Recordaba los antiguos sucesos inmediatos á la guerra de la independencia, y ha conservado sus facultades mentales íntegramente hasta el último momento.

Vivía en la calle de San Bartolomé, en un modesto entresuelo.

Tiene hijos de 68 años.

Venía cobrando una pensión de dos reales diarios, por corresponderle como padre de un soldado que murió el año 1865 en la guerra de Cuba que ahora, si viviese, tendría 80 años.

Dios le tenga en la gloria.

—

En el Ayuntamiento se recibió hace algunos días una carta suscrita por el diputado á Cortes don Alejandro Rosselló Pastors manifestando que el Consejo de Obras Públicas ha informado favorablemente el proyecto de ferrocarril de Palma á Santañy, pasando por Lluchmayor y Campos,

Añade el señor Rosselló que ha recomendado eficazmente el asunto al señor Ministro de Fomento, á fin de que cuanto antes puedan empezarse las obras.

—

La sociedad «Asistencia Palmesana» prepara para el día 30 del actual un festival que se celebrará en la plaza de toros. Consistirá en un «carroussel» ciclista, un partido de foot-ball, y la lidia de dos becerros. La entrada será exclusiva para los socios.

—

El señor Alcalde, cumpliendo con el acuerdo tomado en la última sesión por el Ayuntamiento, ha convocado para hoy la Comisión especial de aguas, al objeto de ocuparse del trabajo publicado por el señor Estada sobre tan importante asunto y formular el oportuno dictamen para llevar á la práctica tan deseada mejora.

Los señores que forman dicha Comisión tienen el propósito de que el dictamen vaya á la orden del día en la sesión del lunes próximo.

Según noticias, dos distintas compañías extranjeras tienen el propósito de solicitar del Ayuntamiento la explotación de la mejora que se proyecta.

—

El domingo por la tarde se bendijo la nueva fábrica de gaseosas y refrescos de los señores Miret, establecida en la calle del Arco de la Merced. Efectuó la ceremonia el señor canónigo D. José Miralles en la representación del Ilmo. señor Obispo y asistieron al acto personas de distinción, quienes no pudieron menos de elogiar el nuevo establecimiento industrial, montado con los modernos adelantos, y de felicitar á sus dueños.

A los invitados, se les sirvió un espléndido lunch.

Nosotros felicitamos también á los señores Miret (padre é hijo) y les deseamos prósperos resultados en su industria, congratulándonos de ver establecida en Palma una fábrica que dará una buena idea del progreso industrial de nuestra poalación.

Manacor

El Alcalde Sr. Gomila ha publicado un bando participando que, á partir del próximo lunes, quedará establecido el servicio de coches fúnebres en esta ciudad.

En su consecuencia, queda prohibida la conducción de cadáveres prescindiendo del nuevo servicio.

Inca

Desde hace días se hallan paralizadas las obras del cuartel de infantería por falta de crédito. Se hacen gestiones para que el gobierno envie más dinero á fin de continuarlas.

—

Actualmente vienen efectuándose importantes obras de reforma y modificación en la Central Eléctrica del Gorch Blau.

Para dirigir los trabajos vino el Inspector de montajes de la casa Siemens Schulker Industrial Eléctrica, señor Rosés.

También ha sido trasladado á dicha Central todo el material que debe sustituirse, entre el que figura una turbina, alternador y cuadro de distribución.

Andraitx

El Ayuntamiento ha concedido permiso á la Sociedad Eléctrica de Andraitx para que pueda costruir un edificio con arreglo al plano que acompaña á la solicitud presentada, que lindará con la calle de la Cárcel y con terreno que corresponde á la prolongación de la calle de la Industria.

También autorizó á dicha Sociedad para la colocación de postes en la vía pública y tendido de cables é hilos en cuanto no afecten al libre tránsito.

—

A 1.035 pesetas asciende la suscripción pública abierta para costear el establecimiento de una línea telefónica entre Andraitx, S' Arracó y el Puerto.

Menorca

A consecuencia de no haber llovido á tiempo, y de que los árboles, debido á la benignidad del clima, impropio del invierno, se cubrieron de flores, ya en el mismo invierno pasado, sin resultado alguno, el presente año será muy escasa toda clase de fruta en esta isla.

Creemos que este año será muy abundante toda clase de fruta que se transportará de Mallorca, aprovechando las facilidades de comunicación con la referida isla de que hoy disfrutamos.

Folletín del SOLLER -6-

LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

paso—se abandonaba á los mil delirios de su imaginación de artista, cantaba y reía como si tuviese en la mano la felicidad y cegado con flores el abismo del porvenir, y si sentía algún vacío en el corazón, era solo la vaga idea de no tener con quién compartir la mucha vida, que á veces se le convertía en un tormento tan vago y tan horrible como lo es siempre la inquietud en los seres que gozan de perfecta ventura.

Así como ciertas naturalezas necesitan de una sangría en la estación primaveral para evitarse una congestión, Mariano necesitaba un alma en quién derramar la suya, para no morirse de una especie de congestión de felicidad.

Apenas el termómetro subía algunos grados y el mundo empezaba á sacudir su pesado sueño, Mariano era otro hombre, en toda la extensión de la palabra.

El dulce *laisser aller* de su alma extinguía en él los codiciosos planes que formaba para el porvenir.

Su pereza se convertía en diligencia.

Trabajaba con afán, como si alguien esperase el fruto de su trabajo, y se levantaba con la aurora para saludar al nuevo día, con el mismo entusiasmo, con el mismo cariño que si se tratase de la mujer más encantadora.

Verdad es que ante los ojos de Mariano solían aparecerse á un mismo tiempo la mañana y las mujeres bonitas, porque como su primera diligencia era salir á la calle, y lo es también en Madrid la de muchas mujeres, verdaderas divinidades de la aguja que forman una familia aparte entre las hermosas, Cupido le llevaba de la mano y á cada paso le hacía tropezar con una Venus.

Pero Mariano no descendía los noventa y tantos escalones que separaban á su sotabanco del mundo para emplearse en tan pobres empresas.

Aunque de ellas huía por instinto, cierto día que bajaba encontró en la escalera la prueba viviente de que había hecho muy bien en conservarse para otrasmás dignas de su cuidado.

Ya supondrá el lector que esta prueba viviente no era otra ni más ni menos, que una mujer.

Pero no una mujer como tantas otras, sino tan encantadora como la primavera misma.

Al menos así se lo pareció á Mariano, y como, por mucho que se empeñen los preceptistas, la belleza no pasará nunca de ser una cuestión de apreciación, puesto que á Mariano le pareció bella la mujer con quién la casualidad le había hecho encontrarse, debemos creerle bajo su palabra.

Mariano se detuvo en la meseta para que pasase la joven.

La escalera era tan estrecha, que no permitía el paso á dos personas.

La joven pasó por su lado tan cerca, tan cerca, que Mariano pudo respirar el dulcísimo aroma de su aliento, y aun hubo más. Los flecos del mantón de aquella mujer se enredaron en un botón de la levita de Mariano.

—¡Ah, caballero! exclamó la desconocida con voz tan dulce como era suave su aliento; no ande Vd., por Dios, que se me ha enredado el fleco...

—¿Qué he de andar, señora? Antes bendigo mi suerte, pues me liga con tan venturosas cadenas.

—Ayúdeme usted.

—Siempre he sido torpe...

—No hay nada más fácil.

—Es que temo que su mano de Vd. roce la mía.

—¿Por qué?

—Porque si hasta ahora he podido resistir al fuego con que me abrasan esos ojos divinos, no me comprometo á tanto si...

—Vamos, ayúdeme usted.

—Cuando digo que soy muy torpe... ¿Como quiere Vd. qne no se pierda el botón, y aun más que el botón esa mano tan pequeña y tan linda, entre estas que son tan poco delicadas?

—Pues es la ocasión á propósito para galanterías.

—Mire Vd., esto debe ser providencial. Sin duda quiere el cielo vernos unidos, y nos muestra con esta alegoría su voluntad poderosa.

—Nada, no sale.

—¿Qué ha de salir, señora, qué ha de salir? Como no saldrá tampoco mi corazón: Vd. enreda las almas con tanta fuerza como los botones.

—¡Gracias á Dios!

La joven, no muy satisfecha de las indiscreciones de Mariano, había apelado á un recurso heróico.

(Continuará).

DEL AGRE DE LA TERRA

Un des clixés de sa meua vida

(Acabament)

Quant vatx entrà a sa vicaría, després d' haver passat p' en mitx d' una Plassa que se devertía martirisant un gall, vatx tenî sa gran sort de sentî roncà es vicari. ¡A n' es meu òrgue destrempat no hi faltava sinó que li tocassin sa tegla des llatí!

Ses xeremies s' esbutsen de tant d' inflà y gronyî; a un gall mort un viu el sustitueix; y aquell poble de punt en punt mes *borratxo* de sanch y... aigordent, de punt en punt més frenèticament crida; y jo ¡pobre de mí! estés dins un llit de tela ahont en va cerch sa sòn entre ses *harmonies* de sa plassa, sa *música* des moscarts, es roncos des vicari, sa tossineta rugayosa de sa criada, ses corregudes de ses rates per un porxo, demunt mi, y ses *aries* d' un ase filarmònich que semblava me bramava su-derrera sa capsalera.

Hey faltava sa nota complementaria: hey faltava un mach que fes mil bóssins es vidre des finestró de sa meua cambra y me obligás a haver de jeure demunt un llit de crestay, y q'una legió de moscarts afamegats hi entrás *en orden de batalla* per xuparme sa poca sanch que hi restava dins es meu còs, després de sa derramada a sa barbaria y sa que s' havía gelada o conglassada en ses trifulgues, y sa qu' havía suada sentint destrossà llatí. ¡Vaja una revetla per mí!

Des sermó no 'n parlaré; perque a mí no m' agradá, a n' es vicari tampoch, perque vatx dî poques llatinades; s' Ajuntament roncava, mitx auditori dormía y s' altre mitx tenía oreyes y no escoltava; total: un sermó de festa de poble: un número des programa, subjectivament considerat, molt més inferiò que «*pegá a nes gall.*» Això sí: quant m' en anava a sa trona, *al compás* de cuatre jochs de xeremies que tocavan sa tonava de ses *corregudes* y l' òrgue sa marxa no se quina ¡un desastre musical! sent aquest comentari: ¡éll ho es ben sepat! ja hu crech que ley feya fê a n' es *kuech* a n' en *Rafonya*...! pero també en *Rafonya* 'l senyalá. Mira quina unglada que dû a n' es coll... y ben rapinyat! Aixi s' escriuen moltes histories!

Acabat l' ofici anarem a brufâ a ca s' obré majó: allá me vaitx convenza de qu' en *Rafonya* qualque pich deya la veritat. Allá no hi anaven sinó es des partit y sa *massa neutra:* aquests per beura y menjà confits; y aquells per parlâ de política baixa y d' aumentà a n' es contraris sa *cuota* des consums. ¡Tal es es poble educat p' es politichs: un.... *gonella!*

Abans de diná hi hagué a sa vicaria sa corresponent sesió pedagògica... Es vicari havía sabut que jo era un *mestre de retxa* y volía lluhî ses seues habilidats ab cuatre atlotots que sense saber ni pisca de gramática castellana, ni de cap casta de gramática, los embotia llatí pes procediment d' en *Baña*, del cual jo n' havía estat víctima quant es meu mestre m' aficava *vèls* llatins, com qui aficà tatxetes a una post.

Jo vejent aquell sistema tan irracional y que jo mil pichs havía combatut en cátedra y extra-cátedra, m' indigestá s' ensaimada y es xocolati des berená; y devant ets esforzos d' aquells pobres atlots fent aplicacións des *Regimen vario*, que no es *vario* sinó p' es *clòsques* que desconeixen sa Gramática general, prench es breviari y comens a fê un' obra bona: resâ *hores*.

Ja 'stam empixonats! y aquella *cara de fura* de sa criada, ab sa cuyerota de remaná sa sopa, no coneguent es significat des meu reso o coneguent-ho massa, fent signes ab so cuerot, deya petit a n' es senyó: los fassi fê *andos y habiendos* y oracions de *relatiu* per *particip*.

—Hala, atlots, idò, anau a cercá ses sopes, los digué aquell bon homonet an a qui de justici vuy consignà qu' era un bon sacerdot, un sant; pero ab sa xifladura des llatí.

—Sí; anau; siau bons atlots; estudiau molt qu' el mon es gran y sa vida curta. ¿Qui ho havia de dî? entre aquells atlots n' hi ha un ja homo y en carrera, y fa sa retxa ben amunt.

Durant es diná, aquella *raboua* no badá barres y me mirava ab un uyot que me feya pò. A mitjan cap-vespre me aparey per *envelarlí* cap a Palma; y sortint des portal de sa vicaría, aquella *viró escambuixat*, me diu: me don una pesseta p' es vidre que rompé anit passada, per mirá pegá a n' es gall!

—*¡Burro paga y fela!* ¡Mare de Deu Santa! pero si fou una pedrada... No heu vists es vidres demunt es llit?

—No m' ha de dî vostê... N' hi hagué qui ho veren...

—Vat-aqui sa pesseta... y Deu vos fassi una santa.

¡Y Mirau de quina manera vatx pagá es plats romputs!

Trobantme d' alt es *Coll*, sent es repiulos des fabiols y es gemechs de ses xeremies y es trepitx des bestiá y s' avalot d' un poble que va n' es cos, y me gir derrera; y contemplant aquell muntet de cases blanques que sembla un niuet d' amor, tot enrevoltat de poesía... m' esclam: quina llástima que ets homos te fassin servi de lloriguera d' odis y baixes passions!

Y en efecte, aixi som: mos esforsam per fé 'l mon pitjô de lo qu' es: Deu mos vol fê ángels; y noltros mos empenyam a sê dimonis.

Es cap d' un pareys d' anys vatx trobá mestre *Rafonya*, a n' es carré de Sant Miquel. Me feu una escomesa de capell en terra.

—¿Que tal?

—Sa medicina me va fê efecte: no he flastomat pus. Per allá encara en resen que vostê rompé un vidre....!

—¡Poble petit, llengo larga! A Deu.

BERNAT BALLE.

BALEARES Y CANARIAS

No hi ha dupte que 'l centralisme espanyol té grans ventatjes pels mallorquins. Una d' elles, aquest alt honor qu' ens val de constituir devant tot lo mon la provincia n.º 48: perque un provinciá de la penúltima provincia ja pot anar per tot amb el cap ben alt.

He sentit contar, (jo no he alcansat aquells temps), que anys enrera, quant el Doctor Zero estudiava de missè, era corrent a Barcelona riurerse dels *atsatlots* de Mallorca. No es això una cosa que me costi molt de creure: els qui la conten solen fer una cara de beneits que casi esplica aquestes burles. Ja compendreu que 'l qui 's deixa tractar impunement de *atsatlot*, no pot esser molt *atsahomo*.

Però avui, gracies a n' el catalanisme, els catalans se son educats molt i Mallorca s' es donada a conèixer per cualque cosa més que pels *atsatlots*. Avui, el nom de Mallorca, a no ser entre certa plebe irredimida amb la qual nosaltres no mos feim (y qui s' hi fa, pitjor per ell), suscita inmediatament el recort den Costa, del Diccionari catalá, de *La Serra*, dels paisatges den Mir i en Rusiñol, i d' altres coses en fi més enlairades que un simple porc i una ensaimada. Apenas deis que sou mallorquí, i ja les vos retreuen totes de tira: lo qual, per més net qu' estiga un de chauvinisme (me pareix que lo qui es jo...), no deixa d' esserli bastán agradable. En resum, pels catalans d' avui, Mallorca es l' Illa Daurada,—apesar del Ajuntament i de *La Veda*.

Tenc un amic del cor a Tarragona qui no es estat mai a Mallorca; no més n' ha pogut flairar l' essencia en la nostra producció poética i en el tracte d' alguns mallorquins més selectes qu' aquest amic seu i vostro. Però es tal la borratxera d' ensomni i de simpatia que li ha produit aquesta flaire, qu' en certa ocasió en que visqué a unes muntanyes de la costa desd' on li digueren que Mallorca s' ovirava, s' aixecá mesos seguits abans de sortir el sol per veure sobre les ones la nubulosa silueta de l' illa.

Jo, que no tenc el cor tancat a la simpatia com els roquetistes madrilenyencs, i que tenc una mica d' imaginació a diferencia dels regidors de Ciutat, m' esplic perfectament aquesta disposició d' esperit, y comprenc l' idea que un somniador catalá se puga formar de Mallorca.

Ara, lo que no comprenc es l' idea,—o la no-idea, parlant en termes krausistes,—que se formen de Mallorca molts d' espanyols de terra endins. D' ells, el vuitanta per cent ignoren que sia una illa, (i pot ser vos veuríeu amb feines per explicar a alguns lo què es una illa), i la mitat dels restants no saben per on cau. Sent trencar crudelment l' il-lusió a n' els meus bons amics de la *Juventud Conservadora*, però tenc de dir que dins Madrit abunden relativament els senyors que ignoren que D. Toni Maura es mallorquí. (Tampoc saben molts de vostès que en Sagasta era de Logroño.) L' única idea neta que tenen es qu' això de Baleares es la provincia que vé inmediatament devant Canarias, la que fá 48 per consiguent. Digau que sou de aquí dins un rotlo de quatre persones, i lo més discret que vos preguntará tot d' una alguna d' elles será *si dista mucho eso de Canarias.* Creis qu' exager sobre lo poc que pintam per ara els isleños *allende el Ebro?* Ydò sapigau que no fa massa una distingida señora de l' aristocracia més filtrada de certa capital celtibèrica me demaná *quantes hores de tren* distava Palma. Vaig creure que lo que procedía era respondrerli amb molt d' aplom: dotze justes.

Vet-aquí per que jo, que tenc massa viu l' orgull nacional per deixarme pendre mansament per una especi d' *antillano*, (y consti que si fos de Tenerife me molestaria igualment que 'm prenguessen per balear), he ideat un sistema per evitar aquests malentesos, quant vaig a Madrit, i donar de pas a n' aquella gent una orientació geográfica. Y quant me demanen:

—*¿De qué provincia es V.?*

Jo contest:

—*De ninguna, soi catalan.*

—*¿De Barcelona?*

—*No señor, de Mallorca.*

—*Entonces es V. mallorquín.*

—*Sin duda.*

I veurieu que tot d' una fan memoria y diuen amb molt bon sentit i amb una llògica bastán més fonda que l' habitual del Doctor Zero:

—*Es verdad, que son Vds. casi lo mismo, mallorquines i catalanes; si hasta creo que se entienden Vds. hablando.*

—*Perfectamente.*

Provau de ferho aixi y veureu com ja no vos parlen de Canaries, sino que vos miren amb un gran respecte, pensant amb en Cambó i en les reivindicacions autonomistes.

ALANÍS DE LA LLUNA.

SÓLLER

A mon amich Joseph Pomar

Tancat amb murs naturals
aquest poble amb Deu somnia;
sota ses ombres hi nían
nobles fills, homos formals.

La seva vida no cansa,
no' s vida de gran ciutat;
es vida qu'al cor alcansa
jorns de pau y de bondat.

¡Benhajes, Sóller estimada,
qu' infaels has enjegats!
¡Benhajas, joya prehuada

ciutat noble, lloretjada
per records de temps passats
que ta gloria han segallada.

A. M.

En Benavente y les corrides

Fa unes setmanes, molt poques, que m' estave jo parlant amb un gran aficionat á les corrides de toros y mes aficionat encara á durme la punta. Amb això hi troba el meu amich un atractiu grossíssim, y francament no 'm sap molt de greu tota vegada que 'm deverteix.

Te uns quants anys mes que jò y quant discuteix amb mí, parlém de lo que parlém, sol dirme amb un to de *paternidat* que fins y tot me fa riure: «¡Joventut, joventut! ¡Vosté encara es molt jove!»

Bono idò, parlant de la festa de toros, jo li deya com sempra qu' a n' el meu concepta, la dita festa es una barbaridat sense nom, hont una multitud assedegada de sanch, crida desaforadament y demana cavalls perque 'n aquells moments no desitja mes que veure butxes, ¡moltes butxes!

Ell, com es natural, me duya la contra, sens voler entendra que de la mateixa manera qu' es un gran tauròfil, jò som un gran inimich de la taurófila; sens voler entendra que tant hi ha d' aquí allá com d' allá aquí; sens voler entendre qu' un des dos va tòrt, però qu' es dificilíssim sebra cual es el que hi va.

Jo no l' hi deya que no 's deu haver d' esser aficionat á les corrides. Jo l' hi deya solament qu' aquest espectacle es indigne d'un poble civilisat. Si ell ho volgués compendre, maldament seguís anant á veurer tots els *Galls* y tots els *Pastors* del mon, les nostres discusions s' heurían acabades.

Y si ell volgués dur les seves idees deixant que jò dugués les meves, cosa que cau de ple dins els termes de la llógica, les nostres discusions serien acabades també.

Però el meu amich está encarabassotat en que jò sía tauròfil. Cualsevol diría que te el tant per cent demun la meva opinió. Y jo per de pronta fas contes de seguir pensant com fins aquí, maldament ell diga qu' això de no ser aficionat als toros *ma llevará prestigi.*

Jò no havía pensat may que 'l tenir el cor un poch sensible y el no disfrutar amb el sufriment dels sers débils fos una falta, però ¿que l' hi hem de fer?; el meu amich heu vol aixi y no fas contes de durli la cuantre.

Després d' haver fet la mateixa rondalla de sempre, ell llamentant la meva joventut y jò compatint el seu exclusivisme y la seva teoría del jò, ma digué en un moment d' esaltassió taurófila: «Miri vosté com tots els grans homos, els grans escriptors, son aficionats, ¡aficionadissims! á les corrides.» Y entre 'ls grans homos y els grans escriptors aficionats als toros, sols me 'n anomená un: En Benavente.

Per poch ma prengué per loco quant l' hi vatx dir qu' en Benavente no era un gran aficionat ni molt menos an aqueixa festa de sanch y aigordent.

L' homo seguí com de costum duguentme la punta y la discusió acabá perque sí, com una onade acaba, morenta á la platja.

Ell, quedá amb les seves y jo amb les meves, y tan tranquils; com si res.

Però á n' el mon hi ha coses que semblen ja mes que casualidats. Ve-t-aquí que pochs dies després, agaf la revista madrilenya «Nuevo Mundo» y me top amb un article precisament d' en Benavente, titulat «La barbari del públic en la festa de toros. Lo pitjor del espetacle».

Y lo pitjor del espectacle, segons ell, es la gent que hi va. ¡Vaja una píldora p' el meu amich!

Ne traduhiré unes retxes perque 'ls meus lectors sapien lo que diu l' eminent escriptor:

«En eixa festa, mes ridícula que bárbara, ¡tan poca grandesa te la seva barbari! sols hi troben espansió els mes baixos sentiments colectius: volubilidat de dona á n' el judici, parcialidat p' el torer preferit, ensanyament fins á la crueldat amb el del costat contrari, animadversió contra el qui arriba á la celebridat, enveja á n' els qui lograren enriquirse al horrible atsar de vida ó mort; la covardía del qui crida covart desde lloch segur al qui arrisca sa vida en lloch de perill; fins y tot la compassió, sols desperta á devant la sanch humana, es de la més baixa calidat sentimental en aqueix repugnant espectacle.»

«Diuen els anemorats d' ell que sense aqueixa calor de passió del públich, perdría el seu major atractiu. ¡Passió! Be está apasionarse, pero com s' apassionen els homos, no com dones de la vida qu' es la manera d' apassionarse del públich de les plasses de toros.»

«Es inútil educar á un poble sis dies en la setmana, si al qui fa set s' es de mostrar tal com sa mostra en les plasses de toros.»

Y mes avall diu en Benavente:

«¡Lo trist es qu' aquest mateix públich sia el qui asisteix y pren part en tota la vida nacional. Y lo mateix qu' als toros, asisteix á la política y á les arts y á tot quant importa en Espanya.»

¿Que vos pareix, *contrincante?*

Dicididament, en Benavente no es com vos deyeu un gran defensor de les corrides.

No. En Benavente es un homo que te un cervell y també sentit comú; un homo que pensa amb el cap y qu' es sabut veura en la festa que diuen nacional, cualque cosa mes que vestits de *coupletista, quiebros* y altres erbes.

Per sobre tot això, hi ha sabut veura una gran barbari y un baix nivell moral á n' el publich; baix nivell que desgraciadament per Espanya, no tothom pot veura.

JAUME FERRER Y OLIVER.

PRIMAVERENCA

Ja 'sclata de nou la gentil Primavera
masella de gales, perfums y colors,
les roses, clavells, jasmins y roselles
fan mes anyorivol el Maig tan hermós.

Mes tresques les aigos, que 'l sol s' hi retrata
mes blava la penya que 'l llamp abrusá
mes forta l' aroma que 'l bell botó esclata
mes tendra ubriagansa fa 'l cor batégá.

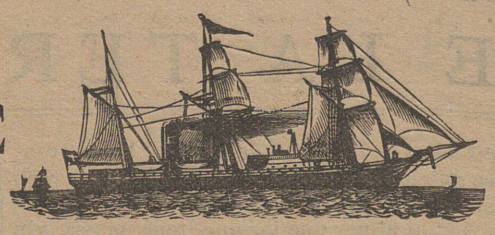
Se sent molt mes dolsa la suau piuladissa
per entre les branques del fosch euziná
y son les passades de llengua castissa
que 'ls rosinyols usen per ferse estimá.

Sonrient les boquetes son mes corolines,
mes belles les cares, els ulls mes de foch,
les trenes desfetas cuant volen mes fines
l' or fí de la cara mes vermey y groch.

Les flors se desperten al bes de la fresca,
á estols, papallones, fan guardia de honor,
l' abella brunzentà, qu' entre lliris tresca
xupa 'l novell néctar, nou néctar d' amor...

M. FORTEZA

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
„ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
„ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
„ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.-EN CETTE.--Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos les trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 90 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del pais. + Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2—67.

Vapor "UNION,,

::: SERVICIO REGULAR PARA LA EXPORTACION DE NARANJAS ENTRE ::

Gandia y Marsella

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el trasporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandía para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores

RIPOLL Y CIA.—15, Cours Julien—Teléfono, 21-50

Tumba propiedad de D. Juan Canals
en el Cementerio de Sóller

Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

PIEDRAS Y MÁRMOLES

Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.
Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS,
LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES,
Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32
chaflan Ausias March
BARCELONA

PLATERÍA
DE
RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido á satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE.**

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

JACQUES COLL CASASNOVAS

PERPIGNAN

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZÁ

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

Tarjetas para visita

Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.--SÓLLER.

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES
AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
CETTE (Francia)
TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
PRECIOS REDUCIDOS
Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo — ANCHOS	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m. . . .	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m. . . .	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m. . . .	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m. . . .	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m. . . .	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m. . . .	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m. . . .	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m. . . .	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m. . . .	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

PALMA DE MALLORCA

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero

SASTRERÍA, CAMISERÍA,

Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur

AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

—— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

Dirección telegráfica: **Pierre Busquets — AUXONNE**

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—*LYON* (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Expecialiadad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. CARDELL Le Thor. Teléfono, 34-41

EXPEDICIONES · TRÁNSITOS · CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3-CETTE-*(Herault)*

= Teléfono, 4-08 Telegramas: **Bernat Pons** =

VENTA

De una finca llamada «Da Ses Bernades», pago Binibassi, de este término, de cabida unos seis cuar tones noventa y tres y medio destres, con casa de tres vertientes, planta baja y piso; con el derecho de unas seis y media á siete horas de agua semanales, de la fuente de Binibassí.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

VENTA

De una finca llamada La Cudola, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartones; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

VENTA

De una finca olivar, llamada Se Coma de Can Tés, pago Can Tés, de este término, de cabida, dos cuarteradas y media aproximadamente, con casita porche. Para informes D. Francisco Coll, frente el Gas; ó en la Notaría de D. Pedro Alcover.

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN **FRUTOS** DE PRIMERA CALIDAD

AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne— Place de l'Hôtel de Ville, 6—**Libourne**

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— — PRIMEURS DE ESPAÑA — —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL-Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.° 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

Importaciones y Exportaciones DE

FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

Mundo Gráfico

De venta en la librería

"La Sinceridad,,

San Bartolomé, 17.—SÓLLER

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: ABEDE Marseille

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe. —Exportation.

SÓLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.

ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cèrbere, 1.09 / Cette, 4.08 } Telegramas { José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETTE.

LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y exportación

de

Damián Coll

2, Rue Française, 2.-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de PESCADOS FRESCOS —

Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

Grandes Almacenes **Bon Marché**

DE PALMA

PRECIO FIJO

Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO

SECCIÓN DE MERCERIA

Sscción especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARITIMOS Y TERRESTRES

DE

FRANCISCO OLIVER

Casa principal en CERBÈRE (Pyrs. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU

Rapidez y economía en todas las operaciones.--Servicio especial para el transbordo de frutas.—*Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.*

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbère. / OLIVER Cette. / REVILO Port-Bou. } TELÉFONOS: Cerbère y Cette

---

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreaux, Péches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

Barthélemy Arbona

PROPRIETAIRE

Boulevard Itam—TARASCON-sur-RHONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. Téléphone n.° 11

Expéditions pour la France et l'Etranger

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

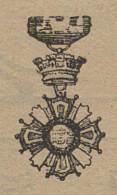
Téléphone, 0.87 — Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Etranger

Frutos de España, de las Colonias y del País

IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

V. Enseñat

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País

Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones

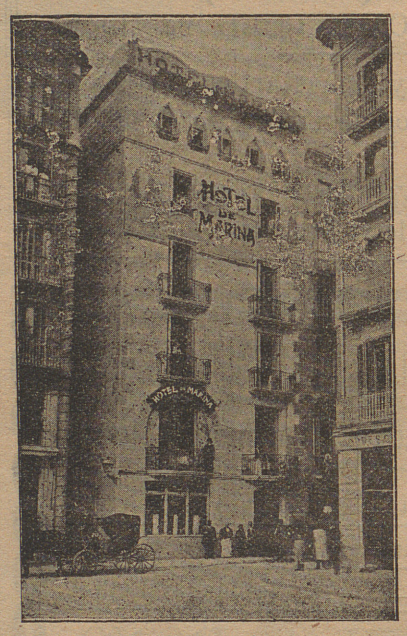
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSENAT - Bananes - BORDEAUX

Ramos y guirnaldas de azahar

: : para novias, á precios reducidos : :

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :

Martín Carcasona

El más cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los : : : : trenes y vapores : : : :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Gran Hotel Ultramar

antes **HOTEL UNIVERSO**

Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS

BARCELONA

Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

Salidas fijas de Palma para Marsella — Todos los Domingos á las 9 mañana

Salidas fijas de Marsella para Palma — Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
BARCELONA. "Isleña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique
VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la Compañia *Correos de Africa.*

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —